



29 mai 2020

Chères familles,

Merci de nous permettre de continuer à fournir des ressources à votre enfant dans nos Centres d'enrichissement régionaux (Regional Enrichment Centers - REC). Le Département de la santé et de l'hygiène mentale de la Ville de New York (DOHMH) et le Département de l'Éducation (DOE) continuent de travailler ensemble pour garantir la santé et la sécurité des élèves, des familles et du personnel de la ville et de les tenir informés au fur et à mesure de l'évolution de la pandémie de nouveau coronavirus (COVID-19). La santé et la sécurité de nos communautés restent notre priorité absolue et nous continuons à fournir des directives et à prendre les mesures appropriées pour assurer la sécurité de nos élèves, des familles et des membres du personnel.

Il y a deux semaines, nous avons partagé des informations sur le Syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique (Pediatric Multi-System Inflammatory Syndrome in Children - PMIS), une maladie rare qui peut être mortelle pour les enfants. La semaine dernière, le DOHMH nous a informés que cette maladie avait été renommée Syndrome inflammatoire multisystémique chez les enfants (Multisystem Inflammatory Syndrome in Children - MIS-C). Les directives émises par le DOHMH sont toujours en vigueur, et nous vous conseillons de vous rendre sur [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) à tout moment pour obtenir des informations importantes relatives au MIS-C. Vous trouverez également la [fiche d'informations](#) sur le MIS-C, fournie la semaine dernière et nouvellement traduite en plusieurs langues [ici](#).

Bien que le MIS-C soit une maladie rare et non contagieuse, il peut être mortel. Il est important de connaître les signes et les symptômes du MIS-C, qui comprennent une température élevée et persistante pendant plusieurs jours ainsi que ce qui suit :

- Irritabilité ou inertie
- Douleur abdominale sans autre explication
- Diarrhée
- Vomissements
- Rougeur
- Conjonctivite, yeux roses ou rouges
- Ganglion lymphatique gonflé (« glande ») sur un côté du cou
- Lèvres rouges, craquelées ou langue rouge qui ressemble à une fraise
- Mains et pieds gonflés, pouvant aussi être rouges

Nous continuerons à prendre des précautions pour éviter que votre enfant ne soit exposé au COVID-19 pendant qu'il fréquente un site REC. Votre site REC continuera à fournir des couvre-visages à chaque enfant présent, et il sera toujours obligatoire pour tous les enfants présents de porter un couvre-visage. Les élèves



**Department of Health  
& Mental Hygiene**

**Department of  
Education**

et le personnel continueront à pratiquer une bonne hygiène des mains et à respecter la distanciation physique. Le personnel continuera à enseigner et à renforcer ces habitudes auprès de toutes les personnes présentes.

Les enfants ayant des maladies chroniques peuvent courir de plus grands risques face au COVID-19 et doivent veiller tout particulièrement à suivre les mesures de prévention. Si votre enfant tombe malade et qu'il présente une fièvre persistante, veuillez appeler votre médecin. Pensez à noter tous les symptômes de votre enfant puisque votre médecin utilisera ces informations pour recommander les prochaines étapes. Si votre enfant est très malade, vous devez vous rendre aux urgences les plus proches ou composer immédiatement le 911.

Veuillez vous rendre sur [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) à tout moment pour obtenir des informations actualisées sur le MIS-C et n'hésitez pas à composer le 311 pour toute question. Veuillez contacter le responsable de votre site REC pour toute question ou préoccupation.

Cordialement,

Richard A. Carranza  
Chancelier  
Département de l'Éducation de NYC

Oxiris Barbot, MD  
Commissaire  
Département de la santé et de l'hygiène mentale